
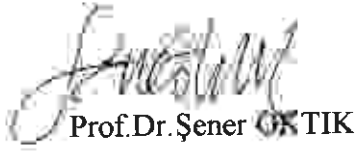


**FAKÜLTEMİZ 28.12.1999 TARİH VE 205 SAYILI YÖNETİM KURULU  
TOPLANTISINA KATILANLAR**

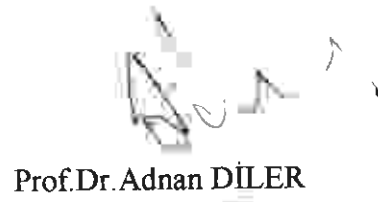
Prof.Dr.Hasan ÖZEKES



Prof.Dr.Namık AÇIKGÖZ



Prof.Dr.Şener ÖRTİK



Prof.Dr.Adnan DİLER




Doç.Dr.Mustafa İŞİLOĞLU



Doç.Dr.Betül BÜRÜN

(izinli)  
Yrd.Doç.Dr.Volkan COŞKUN



Bedreddin ALTINKUŞLAR  
Raportör

**MUĞLA ÜNİVERSİTESİ**  
**FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ YÖNETİM KURULU KARARLARI**

Toplantı Tarihi 28.12.1999

Toplantı Sayısı 205

**GÜNDEM:**

- 1-Öğrenci sağlık raporlarının görüşülmesi.
- 2-Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümüne Arş.Gör.Betül PARLAK'ın atanmasının görüşülmesi.
- 3-Fizik Bölümünde Doç.Dr.Aydın KOULİBEKOV'un ve Sosyoloji Bölümünde Canel

5-(Ek madde) Fizik Bölümü öğretim üyesi Yrd.Doç.Dr.Murat DAYILAN'ın görevlendirilme isteğinin görüşülmesi.

6-(Ek madde) Arkeoloji ve Sanat Tarihi Bölümü öğretim üyesi Prof.Dr.Adnan DİLER'in görevlendirilme isteğinin görüşülmesi.

**YÖNETİM KURULU ÜYELERİ**

Prof.Dr.Hasan ÖZEKES	Başkan	Katıldı
Prof.Dr.Şener OKTİK	Üye	Katıldı
Prof.Dr.Namik AÇIKGOZ	Üye	Katıldı
Prof.Dr.Adnan DİLER	Üye	Katıldı
Doç.Dr.Mustafa İŞİLOĞLU	Üye	Katıldı
Doç.Dr.Betül BURUN	Üye	Katıldı
Yrd.Doç.Dr.Volkun COŞKUN	Üye	İzinli
Bedrettin ALTINKUŞLAR	Raportör	Katıldı

Fakültemiz yönetim kurulu 28.12.1999 Salı günü saat 11.00'de **Dekan Prof.Dr.Hasan ÖZEKES** başkanlığında toplandı. 4, 5 ve 6 ek maddeler gündeme alınarak görüşüldü.

**KARAR:**

**Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü;**  
9601020658 numaralı öğrencisi Tuğba KÖMÜR'ün Mediko Sosyal Merkezi'nden almış olduğu 24.12.1999 tarih ve 9665 sayılı 5 (beş) günlük raporunun kabulüne ve devamsızlığına sayılmamasına, oy birliğiyle;

**İstatistik ve Bilgisayar Bilimleri Bölümü ;**  
9701030081 numaralı öğrencisi Ersen UZUN'un Muğla Devlet Hastanesi'nden almış olduğu 22.12.1999 tarih ve 2567 sayılı 1 (bir) günlük raporunun kabulüne, devamsızlığına sayılmamasına ve sınavına giremediği İKT 105 İktisadi Giris dersinden mazeret sınav hakkı verilmesine oy birliğiyle;

**Sosyoloji Bölümü;**

9601040064 numaralı öğrencisi Deniz KARADAĞ'ın Muğla Devlet Hastanesi'nden almış olduğu 23.12.1999 tarih ve 9841 sayılı 2 (iki) günlük sağlık kurulu raporunun kabulüne, devamsızlığına sayılmamasına ve sınavına giremediği FEL 323 Mantık I ve FEL 421 Modern Mantık I derslerinden mazeret sınav hakkı verilmesine, oy birliğiyle;

9701040087 numaralı öğrencisi Neşe GÜLER'in Mediko Sosyal Merkezi'nden almış olduğu 22.12.1999 tarih ve 1737/9624 sayılı 3 (üç) günlük raporunun kabulüne, devamsızlığına sayılmamasına ve sınavına giremediği PSİ 211 Sosyal Psikoloji dersinden mazeret sınav hakkı verilmesine, oy birliğiyle;

*[Handwritten signatures and initials]*

9501040042 numaralı öğrencisi Tefvik USLUOĞLU'nun Muğla Devlet Hastanesi'nden almış olduğu 22.12.1999 tarih ve 9788 sayılı 6 (altı) günlük raporunun kabulüne, devamsızlığına sayılmamasına ve sınavına giremediği SOS 435 Türkiye'nin Sosyal Ekonomik Yapısı I, İBB 232 Eğitim Psikolojisi ve FEL 423 Devlet ve Toplum Felsefesi derslerinden mazeret sınav hakkı verilmesine, oy birliğiyle,

"Muğla Üniversitesi Öğrenci Sağlık İşleri ve Sağlık Raporları Yönetmeliği"nin 6. ve 7. maddeleri gereği karar verildi.

#### **KARAR 2-**

Fizik Bölümünde sözleşmeli olarak görev yapmakta olan Azerbaycan uyruklu Doç.Dr KOUİBEKOV'ın resinin 01.01.2000 tarihinden itibaren 1 (bir) yıl süreyle

istiyorsa da karış —————  
itibaren 1 (bir) yıl sözleşmeli olarak 550.000.000.-TL brüt maaşla görevlendirilmesini uygun olacağına,

<b>Kodu</b>	<b>Dersin Adı</b>	<b>Kredisi</b>
PSİ 102	Psikolojiye Giriş II	2 0 0 2
PSİ 202	Deneyssel Psikoloji II	2 0 0 2
SOS 436	Sosyoloji ve Tarih Semineri	2 0 0 2
SOS 392	Sociological Text II	2 0 0 2
SOS 492	Reading And Writing Skills In Sociology II	2 0 0 2

2547 sayılı kanunun 34.maddesi gereği Rektörlüğe arzına karar verildi.

**KARAR 3-**Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü araştırma görevlisi kadrosuna başvuran Betül PARLAK'ın yönetim kurulu üyelerinin olumlu görüşleri doğrultusunda anılan kadroya atanması konusunun, 2547 sayılı kanunun 33.maddesi gereği Rektörlüğe arzına karar verildi.

**KARAR 4-**Kımya Bölümü 6.derece öğretim görevlisi kadrosuna başvuran Aydan GÜLSU'nun yönetim kurulu üyelerinin olumlu görüşleri doğrultusunda anılan kadroya atanması konusunun, 2547 sayılı Kanunun 31.maddesi gereği Rektörlüğe arzına karar verildi.

**KARAR 5-**Fizik Bölümü öğretim üyesi Yrd.Doç.Dr.Murat BAYHAN 11-13 Ocak 2000 tarihleri arasında Gebze Tübitak Marmara Araştırma Merkezi X-ışınları Laboratuvarında yürüttüğü araştırma projesi ile ilgili numunelerinin analizlerini yapmak üzere bu tarihlerde görevli-izimli sayılması ve fakültemizin 200 Yolluklar Harcama Kaleminin 210 Yurtiçi Görev Yolluklarından (yol dahil) yolluk-yevmiyesinin ödenebilmesi için 2547 sayılı kanunun 39.maddesi gereği Rektörlüğe arzına karar verildi.

**KARAR 6-**Arkeoloji ve Sanat Tarihi Bölümü öğretim üyesi Prof.Dr.Adnan DİLER'in Araştırma Fonu tarafından desteklenen "Akdeniz Bölgesi Antik Çağ Zeytin ve Üzüm Presleri: Antik Çağ Tarım, Ekonomik ve Kültür Tarihi Araştırma Monografik Çalışma" konulu proje kapsamında Ankara, İstanbul ve İzmir'de kitaplık çalışmaları ve araştırmacılarla görüşmelerde bulunmak üzere 10 - 23 Ocak 2000 tarihleri arasında yolluk-yevmiyesinin Araştırma Fonundan ödenmek kaydıyla görevli-izimli sayılmasına oy birliğiyle karar verildi.

*[Handwritten signatures and initials]*

  
Prof.Dr. Hasan ÖZEKES  
Dekan -Başkan

Prof.Dr.Şener OKTİK


  
Prof.Dr.Namık AÇIKGÖZ

  
Prof.Dr. Adnan DİLER  
Üye

  
Doç. Dr. Mustafa İŞİLOĞLU  
Üye

  
Doç. Dr. Betül BURUN  
Üye

(izinli)  
Yrd.Doç.Dr. Volkan COŞKUN  
Üye

  
Bedreddin ALTINRUŞLAR  
Raportör



**T.C.**  
**MUĞLA ÜNİVERSİTESİ**  
**Fen-Edebiyat Fakültesi**  
**Fizik Bölümü**

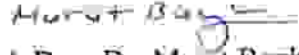
Sayı ■ B.30.2.MĞÜ.0.13.00.01/173

.28../.12../1999

Konu

**FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ DEKANLIĞINA,**

Bölümümüz öğretim üyelerinden Yrd. Doç. Dr. Murat Bayhan, 11-13 Ocak 2000 tarihleri arasında Gebze TÜBİTAK, Marmara Araştırma Merkezi X-ışınları Laboratuvarında kendisinin yürüttüğü araştırma projesi ile ilgili üretilen numunelerin analizlerini yapmak üzere sözü edilen tarihler arasında yolluklu ve yevmiyeli (yol dahil toplam 3 gün) olarak görevlendirilmesi hususunu bilgilerinize arz ederim.

  
Yrd. Doç. Dr. Murat Bayhan  
Fizik Bölümü Başkan Yardımcısı

**EKLER:**

Ek 1: İzin dilekçesi.

ADRES: Muğla Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi 48000 MUĞLA  
ADRESS: Muğla University Faculty of Science and Letters 48000 Muğla/TURKIYE

690  
Geben für  
28.12.99

28.12.99  
Geben für

1/1

27/12/1999

**FİZİK BÖLÜMÜ BAŞKANLIĞINA,**

11-13 Ocak 2000 tarihleri arasında TUBITAK, Marmara Araştırma Merkezinde (Gebze) Araştırma Fonu Saymanlığı tarafından desteklenen “Seramik Nem Detektörlerinin Üretimi ve Karakterizasyonu” isimli araştırma projemin kapsamında üretilen numunelerin x-ışınımı analizlerini yapmak üzere sözü edilen tarihler arasında yolluklu ve yevmiyeli (yol dahil toplam 3 gün) olarak görevlendirilmem hususunu bilgilerinize arz ederim

*Murat Bayhan*

Yrd. Doç. Dr. Murat Bayhan



T.C.  
MUĞLA ÜNİVERSİTESİ  
FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ

Arkeoloji ve Sanat Tarihi Bölümü

Sayı : B.30.2.MĞÜ.0.13.00.01/ -107

28 / 12 / 1999

Konu :

FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ DEKANLIĞINA

Üniversitemiz Araştırma Fonu tarafından desteklenen Muğla Üniversitesi Kültür Bakanlığı adına yürütülen “Akdeniz Bölgesi Antik Çağ Zeytin ve Üzüm Presleri: Antik Çağ Tarım, Ekonomik ve Kültür Tarihi Araştırma Monografik Çalışma” konulu proje kapsamında Ankara, İstanbul ve İzmir’de kitaplık çalışmaları ve ilgili bazı araştırmacılarla görüşmelerde bulunmam gerekmektedir.

Söz konusu çalışmaları gerçekleştirebilmek için 10 Ocak – 23 Ocak 2000 tarihleri arasında yolluk ve gündeliği Araştırma Fonu ödeneğinden karşılanmak üzere görevli izinli sayılmam hususunda gereğini arz ederim

Prof.Dr.Adnan DILER  
Bölüm Başkanı

Ek-1.Dilekçe.

ADRES: Muğla Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi 48000 MUĞLA  
ADDRESS: Muğla University Faculty of Science and Letters 48000 Muğla/TÜRKİYE

TEL: 0-252-212 35 60

FAX: 0-252-214 93 21

e MAIL: FEF @ Bodrum

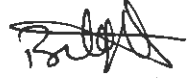


689  
Gelen fvr.  
29.12.97

Muğla Üniversitesi  
Fen Edebiyat Fakültesi Dekanlığına,

01 Eylül 1992'den 24 Aralık 1999 tarihine kadar İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim dalında araştırma görevlisi olarak çalıştım. Özgeçmişim ekte sunulmaktadır. Fakültenizin Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümünde araştırma görevlisi olarak çalışmak istiyorum.

Gereği için emir ve müsaadelerinize arz ederim. 27.12.1999



Saygılarımla,  
Betül Parlak

Ek: Özgeçmiş.

Adres: Kocamustafaefendi Caddesi, Ulkümen Apt  
No:5, Daire:6 MUĞLA

Tel: 0 252 212 18 12  
0 542 372 90 03

691  
Geben für.  
28.12.97

## ÖZGEÇMİŞ

**ADI SOYADI:** Betül Parlak  
**DOĞUM YERİ:** Ayancık  
**DOĞUM TARİHİ:** 04.10.1966

### AKADEMİK FORMASYON:

- İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü  
İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Lisans Diploması (1985-1989)  
(Diploma no:27754)
- İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İtalyan Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı,  
Yüksek Lisans Geçici Mezuniyet Belgesi (s:7486), (1995)
- İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İtalyan Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı doktora programı  
öğrenciliği, (1995-1996), 1996 doktora yeterlilik sınavı başarıyla ile doktora tezi aşaması, (doktora tezi son  
teslim tarihi Eylül 2000)

### AKADEMİK GÖREVLER:

- 1 Eylül 1992 tarihinden 24 Aralık 1999'a kadar İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim dalında araştırma görevlisi olarak çalışılmıştır. Ailevi nedenlerle Muğla'da ikamet edilmesi gerektiğinden İ.Ü. Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları bölümündeki görevinden istifa ederek ayrılmıştır.
- Anabilim dalının çeviri ve yazın metni çözümlemesi gibi uygulama ağırlıklı içeriği olan derslerinde görev almış ve bu dersler çerçevesinde anabilim dalı öğrencileri ile aşağıdaki seminer çalışmalarını hazırlamıştır.

### SEMİNER ÇALIŞMALARI:

- "Dino Buzzati'nin yazınsal biçemi" (Mart 1995, IV.sınıf öğrencileri ile)
- "Italo Calvino'nun Kozmik öykülerinde zaman ve uzam" (Ekim 1995, IV.sınıf öğrencileri ile)
- "Türkçe Pinokyo çevirilerinin çeviride amaç ve işlevsellik açısından incelenmesi" (Mart 1997, III. Sınıf öğrencileri ile)
- "İtalyan edebiyatında yeni gerçekçilik akımı" (Ekim 1997, IV.sınıf öğrencileri ile)

### YAYINLAR:

#### **MAKALE (yayınlanmış):**

- "Umberto Eco'yu okumak", Mediterraneo (İ.U., Edebiyat Fakültesi, İtalyan ve İspanyol dili ve edebiyatı dergisi), sayı:1 ss.41-45, 1997-1998.
- "Şairini yaşatan kent: Recanatı", Cumhuriyet Dergi, sayı:659, s.20, 8 Kasım 1998.
- "İki ülke arasında bir iletişimsizlik sorunu", Cumhuriyet gazetesi, s 17, 25 Ocak 1999.
- "Benim Adım Kırmızı'da anlatıcının konumu ve roman kurgusu", Varlık (aylık edebiyat ve sanat dergisi), sayı:1099, kitap eki, ss.4-5, Nisan 1999.

#### **MAKALE (yayına hazır):**

- "Lo Zibaldone ve G.Leopardi'nin çeviri anlayışı", Litera, (İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü dergisi)
- "L'ansia esistenziale nei canti di G.Leopardi", Mediterraneo, (İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, İtalyan ve İspanyol dili ve edebiyatı dergisi, sayı:2)
- "Italo Calvino ve Kozmik öyküler", Mediterraneo, (İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, İtalyan ve İspanyol dili ve edebiyatı dergisi, sayı:2)

## ÇEVİRİLER:

- “İsim”, Cesare Pavese, (öykü), Metis Çeviri dergisi, sayı:7, ss.124-126, Bahar 1989. (Orhan Avdal ile birlikte)
- “Dilenci”, Pier Paolo Pasolini, ( *Hepimiz Tehlikedeyiz* isimli derlemede yayınlanan makale), Şehir Yayıncılık, İstanbul 1992.
- *Hindistan’a gece müziği*, (roman) Antonio Tabucchi, İletişim Yayınları, İstanbul 1994.
- “Her şey tek bir noktada” (öykü), Italo Calvino, Adam Oykü, sayı:22, ss.17-19, Mayıs-Haziran 1999
- “Asyalı bir çobanın gece türküsü” ve “Silvia’ya” (şiir), G.Leopardi, (Mediterraneo 2.sayı için yayına hazır)

## KATILINAN BİLİMSEL TOPLANTILAR

### **BİLDİRİ ile:**

- “Lo Zibaldone ve G.Leopardi’nin çeviri anlayışı”,  
I. AKŞİT GÖKTÜRK ANMA TOPLANTISI (düzenleyen: İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı), 25-26 Şubat 1999
- “Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümünün tarihsel gelişimi ve güncel öğretim programı”,  
İ.Ü., Edebiyat Fakültesi Araştırma Görevlileri Etkinlikleri, (düzenleyen: I.U., Edebiyat Fakültesi Araştırma Görevlileri), 19 Ekim 1999

### **ARAŞTIRMA ÖZETİ ile:**

- “Türkiye’deki siyasi partilerin genel seçim (1995) bağlamında söylemlerinin çözümlenmesi”,  
XI. DİL BİLİM KURULTAYI, Ortadoğu Teknik Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, (düzenleyen: Yabancı Diller Eğitim Bölümü), 22-23 Mayıs 1997

### **DİNLEYİCİ olarak:**

IV. ULUSAL ÇEVİRİ SEMİNERİ, Uludağ Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Bölümü, 29-30 Nisan 1993

ÇEVİRİ: EDEBİYAT VE KÜLTÜR, Boğaziçi Üniversitesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 24-25 Ekim 1996

“İTALYAN YENİ GERÇEKÇİLİĞİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ”, konferans, konuşmacı: Cristina Benussi (yazın eleştirmeni, araştırmacı), İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim dalı etkinliği, Ekim 1993

“İTALYANCA ÖĞRETİMİNDE YENİ YÖNTEMLER”, seminer, konuşmacı: Prof.Dr.Marcello Silvestrini, İtalyan Kültür Merkezi, İstanbul, Aralık 1993

“ORTAÇAĞ’DA POLİTİKA YAPMAK: İTALYAN KOMÜN DENEYİMİ”, konferans, konuşmacı: Prof.Jean Claude Viguer, İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim dalı etkinliği, Nisan 1997

“FEDERALİZM VE RISORGIMENTO DÖNEMİNDEN CUMHURİYETE: ÜNİTER DEVLET”, konuşmacı: Prof.Carlo Ghisalberti, İ.Ü., Edebiyat Fakültesi, İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim dalı etkinliği, Mayıs 1997

“LO ZIBALDONE: PENSIERO E POESIA”, Seminer, Ulusal Leopardi Araştırmaları Enstitüsü, Recanati, İtalya, 7-19 Eylül 1998

X. ULUSLARARASI LEOPARDİ KONGRESİ, düzenleyen: Ulusal Leopardi Araştırmaları Enstitüsü, Recanati, İtalya, 14-18 Eylül 1998

#### **TEZLER:**

- “Çeviri öğretimimizde bir yazınsal metin uygulaması” üst başlıklı yüksek lisans tezi, İ.Ü., Sosyal Bilimler Enstitüsü, İtalyan Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı, Danışman: Prof.Dr.Gülüşık Alkaç, İstanbul 1995
- Umberto Eco’nun *Gölün Adı* başlıklı romanında anlatısal yapıları ve okuma biçimlerini konu alan doktora tezi hazırlık aşamasındadır. İ.Ü., Sosyal Bilimler Enstitüsü, danışman: Prof.Dr. Osman Senemoğlu

#### **KURS:**

- “*Yabancı dil olarak İtalyanca öğretimi*”, konulu formasyon kursu düzenleyen Prof. Floria Foglia, 1997-1998 öğretim yılı, İtalyan Kültür Merkezi (Katılım belgesi)

**YABANCI DİL:** İtalyanca, İngilizce, İspanyolca

# HİZMET BELGESİ

T.C. Standart Form No 1-01-001  
T.C. Emekli Sandığı Tasdik No 1

DİKKAT : Aşağıdaki hususlara riayet edilmediği takdirde, belge üzerinde işlem yapılmayacak ve sorumluluk düzenleyen kuruma ait olacaktır  
(Arkadaki açıklamayı okuyunuz )  
-- Yazı makinesi ile doldurulacak,  
-- Kazıntı ve silinti olmayacak,  
-- Çizimlerle doldurulmayacak ve mavi mürekkeple yazılmayacaktır.

Kurumu Ankara Üniversitesi İktisadi İdari Bilimler Fakültesi	2. Emekli Sicil No. 66.742.059	3. Kurum Sicil No. 4102-938	4. Sigorta Sicil No.						
Adı, Soyadı Tül PARLAK	6. En son görev unvan A Gör.	7. Doğum Yeri ve Tarihi Giresun Camoluk 4 Ekim 1966							
Öğretim Durumu (İlk girişte) Hesab (4 yıl)	9. Görevde öğrenim değişikliği ve tarihi	10. En son aylık ödeme tarihi 15 Kasım 1999							
Borçlanmış iş Kanun No. ve Süresi	12. Kes İadesi veya toptan ödeme tarihi	13. Önceden aylık bağlanmış işe. tarihi							
İş Kanun No Yıl Ay Gün	14. Hizmet İhya edilmişse. tarihi	15. Toplam sayfa adedi 1							
Görevleri	Emekli Kes Esas olan Barem K. göre	Yevmiye	Emekli Kes Esas olan 657 S.K. göre	Göreve fiilen başladığı tarih	Görevindeki değişiklik, ayrılığı				
	Maaş	Ucret	Der	Kade	Tutan	Tarih	Nedeni		
	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Edebivat Fak. Batı Dil. ve Böl. İtalyan D. ve Ed. A.B.D. Gör				9	1		1.9.1992	1 9.1993	Tayin ve Ka. Terfi
				9	2		1.9.1993	1.9.1994	Ka. Terfi
				9	3		1.9.1994	1 9 1995	Der Yük.
				8	1		1.9.1995	25 4.1996	Yük. Lis. ver. ned terfi
				8	2		25.4.1996	1.9.1996	Ka. Terfi
				8	3		1.9.1996	1 9.1997	Der. Yük.
				7	1		1.9.1997	1.9.1998	Ka. Terfi
				7	2		1.9.1998	1 9.1999	Ka Terfi
				7	3		1.9.1999	24.12.1999	İstifa etmiştir.
Amir. adı, soyadı, tarih, paraf	27. Şef, adı, soyadı, tarih, paraf Figen BARKKURAN								
28. Dolduranın adı, soyadı, tarih, paraf Vildan OZCAN									

Prof. Dr. Tanju CANTAY  
Doktora Yardımcısı

MUĞLA 3. NOTERİ  
ESİN YEŞİLDAG  
Şeyh mah. Hacışerifaga  
sok. no=5 MUĞLA  
0.252.2125231

TÜRKİYE  
CUMHURİYETİ

Tarih: 23/12/1999  
Sayfa: 2.1  
Grup : A  
Yevmiye No: X X X X X

## İSTİFANAME

№ 19885

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ DEKANLIĞINA,  
Ailevi nedenlerle Muğla'ya taşınmak zorunda olduğum-  
dan, görevimden istifamın kabulünü gereğinin yapılmasını mü-  
sadelerinize arz ederim.

İSTİFA EDEN:

BETÜL PARLAK

Batı dilleri ve Edebiyatları Bölümü

İtalyan Dili ve Edebiyatı Ana Bilim dalı Araştırma görevli-  
si

İşbu istifaname altındaki imzanın Şahıs ve kimliği  
ibraz ettiği Beyoğlu nüfus idaresince Kayıp nedeni ile,  
19.11.1992 tarih, 06.1594 kayıt, 204 seri ve 681502 sicil  
numarası ile verilme fotoğraflı Nüfus Cüzdanına göre; Gire-  
sun ili, Çamoluk ilçesi, Pınarlı 61 cilt, 23 aile sıra ve  
63 sıra numaralarında kayıtlı bulunan Ali İhsan ile Beyhan  
kızı Ayancık 4.10.1966 doğumlu BETÜL PARLAK 'a ait olup  
dairede huzurunda imzaladığını onaylarım. Bindokuzyüz-  
doksandokuz Yılı Aralık Ayının yirmioç'üncü Günü,  
23/12/1999

MUĞLA 3. NOTERİ  
ESİN YEŞİLDAG







CENTRO NAZIONALE DI STUDI LEOPARDIANI  
RECANATI

*Seminario di studio per italianisti stranieri  
Lo Zibaldone: pensiero e poesia  
7-19 settembre 1998*

attestato di partecipazione

*Betül Parlak*

Il Direttore del seminario  
Prof. Alfredo Luzi

*Turchia*



Il Direttore del CNSL  
Prof. on. Franco Foschi

Recanati 19 settembre 1998

02 EKİM 1995

S U N

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
İSTANBUL  
İSTANBUL CAD. 9  
İS HANI 103-104



İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

24704

SAYI : 2486

İstanbul, 13 EYLÜL 1995

KONU : Geçici Mezuniyet Belgesi

Adı, Soyadı : BETÜL BİLGİÇ PARLAK  
Baba Adı : ALİ İHSAN  
Doğum Yeri ve Yılı : AYANCIK-1966  
Bilim Dalı : İTALYAN DİLİ VE EDEBİYATI  
Enstitü No. : 92-9303  
Mezuniyet Tarihi : 15.8.1995

Yukarıda fotoğrafı onaylı ve açık kimliği yazılı öğrencimiz anılan tarihte derslerini ve tezini başarılar YÜKSEK LİSANS mezunu olmuştur

Diploması hazırlanırken, sonradan aslı ile değiştirilmek üzere geçici belge kendisine verilmiştir.

İstek bu belgenin  
edeban  
verile  
TASUK

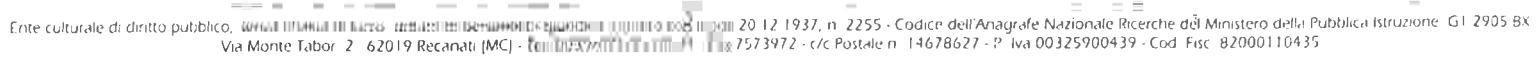
BEYOĞLU 9. NOTERİ  
FAZLI TANYERİ  
Vekil  
İmzaya Yetkili Memur  
FERYAL AKKAR



MÜHÜRİ YERİ



Si certifica che il/la sig./ sig.ra BETÜL PARLAK nato/a  
a AYANCIK il 04-10-1966 ha partecipato al X CONVEGNO  
INTERNAZIONALE LEOPARDIANO nei giorni DAL 14 AL 18 - SETTEMBRE - 1998.





UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

CORSI INTERNAZIONALI DI LINGUA E CULTURA ITALIANA

GARGNANO DEL GARDA

ATTESTAZIONE DI FREQUENZA

Si certifica che la sig.a BILGIG BETUL in PARLAK nata il 4 ottobre 1966 ad Ayancik di nazionalità turca ha frequentato il Corso Internazionale di Lingua e Cultura Italiana, svoltosi a Gargnano del Garda, dal 31 luglio al 22 agosto 1989.

IL SEGRETARIO

(Sig.a Gloria Pizzini)

IL DIRETTORE DEI CORSI

(Prof. Franco Brioschi)

Gargnano, 22 agosto 1989

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
CORSI INTERNAZIONALI DI LINGUA E CULTURA ITALIANA  
GARGNANO DEL GARDA



SCUOLA MEDIA E LICEO SCIENTIFICO STATALI  
I.M.I.

BEYOGLU TOM TOM SK 11-13 80070 ISTANBUL  
TEL: (0212) 244 13 01 FAX: (0212) 245 25 48

ANNO SCOLASTICO 1997-98

**CORSO DI AGGIORNAMENTO" L'insegnamento dell'italiano  
come lingua straniera"**

Il direttore del corso Prof.ssa **Floria Foglia**

**ATTESTA**

che la Professoressa *Betül Perlek*  
nata a  
*assistente di Yelkeno*  
*presso l'Università di Istanbul*  
**ha frequentato** il corso di aggiornamento in oggetto  
per n°15 di lezione **su un totale di 18 h.**

**Istanbul- 1-3-'98**

**IL DIRETTORE**

**FLORIA FOGLIA**

*Floria Foglia*

No: 2754

T.C.  
MÜBERRAT  
NOTERLERİ

T.C.  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ

28 Aralık 1963

EDERİYAT FAKÜLTESİ  
LİSANS DİPLOMASI

№ 21173

SURETİTİR.

İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi'nin

Bölümü İtalyan Dil ve Edebiyatı

dört yıl süreli lisans öğrenimini bitiren,

ALL İHSAN Kızı Batıl Dilek

bütün sınavlarını 19/06/1989

hakk ve yetkilerden yararlanmak üzere kendisine bu diploma verildi.

Düzenleme Tarihi: 14/04/1997

Bu belgeyi sü-  
reli ve son oku-  
munda  
anteli

Üniversite Rektörü  
Prof. Dr. Bülent Berkman



İstanbul Üniversitesi  
Prof. Dr. Sait T. Güney




**T.C.**  
**MUĞLA ÜNİVERSİTESİ**  
**Fen-Edebiyat Fakültesi**  
**Sosyoloji Bölümü**

Sayı : B.30.2.MĞÜ.0.13.00.01/02 **167**  
Konu

**23./.../1999**

**FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ DEKANLIĞINA**

Ekte dilekçesi ve özgeçmişiyle Bölümümüz kadrosuna müracaat eden Carel Zwollo'nun aşağıdaki dersleri vermek üzere 34. Maddeye göre görevlendirilebilmesi için gereğini emir ve müsaadelerinize arz ederim.

  
Yrd.Doç.Dr. Nurgün OKTİK  
Bölüm Başkanı

Derslerin Adı	Kodn	Kredisi
Psikolojiye Giriş II	PSİ 102	2 0 0 2
DeneySEL Psikoloji II	PSİ 202	2 0 0 2
Sosyoloji ve Tarih Semineri	SOS 436	2 0 0 2
Sociological Text II	SOS 392	2 0 0 2
Reading And Writing Skills in Sociology II	SOS 492	2 0 0 2

~~23~~

692  
Gelen Eur.  
28.12.95

23.12.95  
Per  
23

5/1





Dislektikler. Dr. Murgün Optik  
5 sayfa, bu dilekçe anlıktır.

Muğla Üniversitesi  
Sosyoloji Bölümü Başkanlığı

Datça, 29 Kasım 1999

Sayın Dr. Murgün Optik

Bölümünüzde sosyal antropoloji olarak ücretli görevine talibim,  
İz geçmişim içinde sunulmuştur  
Görevinin yapılarak tarafıma bildirilmesini saygılarımla arz ederim

### Dersleri

Psikoloji Giriş II (2 saat/hafta)  
DeneySEL Psikoloji II (2 saat/hafta)  
Sosyoloji ve Tarih Dominon (2 saat/hafta)  
İngiliz okuma ve yazma (2 saat/hafta)  
İngiliz sosyoloji yazıları analize ve özetleme (2 saat/hafta)



Drs. Canel Zwolla  
Uzunyol, Eski-Datça Mahallesi  
Datça, Muğla  
Posta Kodusu 17  
tel. 0252-7124576  
e-mail Canelz\_dominet.in.com.tr

## CURRICULUM VITAE

Name: Carel Zwollo  
Profession: Social anthropologist, Msc.  
Nationality: Dutch  
Age: 50

### **Last employment**

Until Febr. 1999 I was the assistant coordinator of UNDP/GAP Sustainable Human Development Programme. GAP is part of the Turkish Prime Ministry, operational in 9 South-eastern Provinces. The Assistant Coordinator's main responsibility was to prepare 30 Projects for human development under a co-financed UN-GAP Umbrella Programme. The programme aimed at employment creation, resettlement, education, civic institution development, privatization (involvement of NGO's and private enterprises) and sustainable urban and rural development. The main objective of UNDP-GAP Umbrella Programme is adding a socio-economic and cultural dimension to the GAP development effort.

### **Key qualifications**

*Research, conceiving and writing of project proposals and implementation.*

During my 9 years stay in Turkey, I wrote and implemented many projects, and for some of which I found finance.

*Lecturing:* I was employed as a part-time lecturer at the Middle East Technical University (METU) (1991-93), sociology department and conducted sociological research in rural Turkey, including Rapid Rural Surveys and Participatory Rural Appraisals. Dr. Bahattin Akşit was the chairman at the time I also had professional contact with Dr. Sencer Ayata and Dr. Alihan Altay.

*Applied anthropology:* I have 22 years of experience in applied anthropology and sociology in international development work. Work in rural development projects in Central and East Turkey included the identification, planning and implementation of various community development projects. Specialized in village organizations and working with villagers for livelihood and forest conservation planning, income generating activities linked with sustainable resource management.

*Turkey:* I wrote my MSc. thesis and conducted research in Turkey (1975-77) based in Bodrum supervised by professor J. Haseelvan, Amsterdam University, Anthropology Dept. The subject of study was the immigrated Turkish population from Crete after the Lausanne Agreement and their successful adaptation to the economic and social life. I have a detailed knowledge of the social and economic conditions of

Turkey, its history, geography, language, culture and many sectors of its society. I have a first-hand knowledge of various Governmental and non governmental organisations and professional acquaintances in and outside the country.

*General* I published various development papers while working with international organisations. In Turkey I wrote papers on environmental issues, poverty reduction, fish (trout) development and new methods to monitor and evaluate projects

Privately I wrote a book on Indonesia and New Guinea (where I was born in 1948 when Indonesia was still under Dutch rule and lived 8 years before my family resettled in Holland) I am the third generation of a Dutch family from former Dutch Indonesia.

### **Higher Education**

1974 Bsc. Social Anthropology, University of Amsterdam

1978 Msc. Non-western Sociology, University of Amsterdam  
co-subjects: -Turkish language  
-Economy

1978 Post-graduate Cooperative course, Royal Tropical Institute, Amsterdam

### **Employment Record**

Jan 97-99 UNDP/GAP-Sustainable Human Development Program  
(United Nations & Turkish Prime Ministry), Ankara

Oc 94-dec 1995 Independent consultant, associated with RAREF (Turkish NGO) and AGRIN (Turkish Consultancy firm), Ankara

1991-Oct.1994

Community Development and extension Consultant, DFT, Turkey (DFT is a Turkish non-profit organization), Ankara

1991-1993 Part-time Lecturer of Social Anthropology,  
Middle East Technical University, Sociology Faculty, Ankara

1989-1990 Independent consultant, Amsterdam

1986-1988 Extension and education expert with Haskoning Royal Architects & engineers, Nijmegen (Holland)

1985 Secretary IAC working group, Wageningen (Holland)

1978-1984 United Nations, ILO-UNDP, Cotec, Geneva ( and several countries in Africa).

T.C.  
ANKARA ..... İli  
ÇANKAYA ..... İlçesi  
TINAZTEPE ..... Mahallesi  
Köyü



## İkâmetgâh ilmuhaberi

Soyadı	ZWOLLO	Nüfusa kayıtlı olduğu yerin	
Adı	CAREL	İli	HOLLANDA
Baba Adı	DICK CAREL	İlçesi	
Ana Adı	DITTY	Bucağı	İKAMET NO. 17948 F
Doğum Yeri	SORONG	Mah.-Köyü	
Doğum Yılı	25-12-1948	Sokağı	
Dini	İslam CHRISTIAN	Cilt No.	
Tabiyeti	T.C.	Sahife No.	
Medeni Hali		Kütük. S. No.	
İlmuhaberin Ne için verildiği			
İş Adresi			

Yukarıda açık kimliği yazılı CAREL ZWOLLO'nun  
halen bölgemize bağlı Tınaztepe Mahallesi AKYUZ SOKAK 14/1  
Sokağında 14/1 No.lu  
Apartmanda oturmakta olduğunu bildirir ikametgâh ilmuhaberidir.  
Evde

MUHTAR  
Tınaztepe Mahallesi  
Muhtarı  
MUSTAFA GEDİK

## Chronological Experience Record

### A. Long-term assignments

#### Turkey

Jan.97-Febr. 1999 Assistant Coordinator of UNDP-GAP Umbrella Programme. Main task was writing new projects for development and poverty reduction in southeast Turkey.

1991-1993

Part-time lecturer (5 hours/week), Faculty of Sociology, Middle East Technical University, Ankara. Teaching of Social Anthropology to Bsc. students and conducting research in village communities in Central and Eastern Turkey.

Jan 1991-oct 1994

Community development specialist with the Development Foundation of Turkey (DFT). DFT is an International non-profit organization (NGO) based in Turkey with a mandate for rural development.

- . Helped design and implement Phase I (1991-94) of the Community Forestry Project with DFT, Ministry of Forestry and FAO (GCP/TUR/045/SWI).

- . Conducted socio-economic research to identify farmers' problems and potentials and organized farmer groups.

- . Prepared a credit scheme for income generating activities to increase standard of living in remote areas. This scheme included intensive livestock keeping, irrigation, fish culture and farm management.

- . Contributed to skill transfer of findings to officials from Ministries of Forestry and Agriculture in various lectures, workshops and papers.

- . Co-ordinated DFT's Rural Integrated Development Programme in 5 East-Anatolian least developed Provinces. This programme is on-going for 15 years, with various international donors. The programme assists in establishing village organizations for improved production and marketing of local products.

- . Conducted a study for the Hydraulic State Organization (DSI) and Ministry of Agriculture on the potential for fish production enhancement in small, medium and large dam reservoirs in Turkey

- . Planned and implemented a Fish Production

Project in East-Turkey (Erzurum) with trout (*Salmo gairdneri*).

water collection systems, hatchery building, and produced a training & extension manual for trout breeding techniques in forest villages.

Organized research for keeping a good quality strain of trout in collaboration with the Atatürk University of Erzurum.

### **Thailand 1990**

Extension and education specialist and project manager on a 12 months assignment for the Melang Committee Project (3804/83/Needy) in Northeastern Thailand. A Dutch financed large-scale Aquaculture Project. Thai staff and villagers were trained and educated to increase fish production from small and medium man-made dams and weirs using participatory aquacultural methods. Organised a national seminar for Thai biologists on the theme of collaborating with villagers (learning from their traditional knowledge) to enhance fish production from small lakes and reservoirs through fish-culture.

### **Cameroon June 1986-nov. 1988**

Project manager of a EU financed Integrated Rural Development Project. This project aimed at the settlement of villagers moved upstream of the Benoue river as a result of dam building in Lagdo, North-Cameroon. A multi-disciplinary team of consultants and volunteers accompanied this settlement process with infrastructural inputs, biological, social and economic research, training and education.

### **The Netherlands 1985**

Secretary of the "Internationale Kleinschalige Visserij & Visteelt Werkgroep" (working group of small-scale fishing and aquaculture) at the International Agricultural Center (IAC) in Wageningen. The secretary was responsible for the writing of a memorandum on international fishing & aquaculture development for the *Ministerie van Ontwikkelingssamenwerking*.

### **Cameroon 1981-1983**

International Labour Organization (ILO): Ass. Expert responsible for educating and training of project staff of a Federation of Coffee Cooperatives (12 cooperatives and 42 cooperative societies; lecturer and curriculum development for cooperative management, organization and extension in a Cooperative College, in Bamenda, North-west Cameroun. Project UN/ILO CRM/77/01.

### **Mali 1980-1981**

International Labour Organization (ILO), Associate expert responsible for women development. Project UN/ILO NOR/RAF/78 was a regional project implemented in collaboration with the Wood Food programme (WFF) based on a food for work principle. The ass. Expert was responsible for establishing village cooperatives among 'herd-owning' populations who benefited from a relief programme.

### **Burundi 1978-1980**

International Labour Organization. Project UN/ILO/778/861. Associate expert's main task was the organization and creation of multi-purpose cooperatives among refugee Rwandan Hutu populations in the Fuzizi plain.

Responsible for a Training & Visit extension programme to introduce rice growing with farmers previously unfamiliar with this crop.

## **B. Short-time missions**

### **Turkmenistan March-April 1999**

Appraisal mission for a Worldbank project Integrated Pest Management (IPM), responsible for the sociological section.

### **Turkey Oct.95-August 1996**

Government of Turkey-World Bank, Eastern Anatolia Watershed Rehabilitation Project, participation specialist. The Project is implemented by the ministries of Forestry, Agriculture and Rural Services. The consultant was responsible for the training of joint ministerial staff of 3 provinces in problem census, problem solving participative methods. In the period covered the participative planning of 9 new micro-catchments and 41 villages was achieved. The main objective of the Project was to plan and implement with farmers socio-economic activities and making sustainable use of soil and water resources. Much local research into the human-borne causes of erosion in up-stream watersheds was involved and methods of nature conservation ( useful tree-planting, controlled grazing, etc.)

### **Kyrgyzistan March 1995-Apr.1995**

Worldbank/Ifad, Kyrgyzstan, Sheep Development Project. Appraisal mission, responsible for the sociological component of the project document, identifying target groups.

### **Turkey Oct. 1994-Jan 1994**

International Fund for Agricultural Development IFAD, Ordu-Giresun Rural Development Project, Turkey, preparatory and project formulation mission. The T.O.R. for this 2 months mission was to write the sociological section of this 5 year credit scheme.

### **Sri Lanka**

1989 WorldBank-ILO, 1 month mission for a "shock therapy" poverty relief programme. The sociologist joint a multi-disciplinary team to identify social sectors for a Worldbank assistance programme.

### **Yemen**

1989-a 3 months mission for the Dutch Volunteers Organization (SNV). The aim of the mission was to assess the situation and conditions for cooperation to establish an SNV branch in Aden and to identify possible projects.

### **Sierra Leone**

### **& Benin 1989**

1 month mission for the Food & Agriculture Organization (FAO)



Cooperative Extension & Training for a Rural Integrated Development Programme in coastal fishing villages. This regional programme (modelled on a similar project in the Bay of Bengal) runs in 6 West-African countries and is designed to enhance fish production and fish marketing in coastal villages

**Thailand (1989)**

1 month mission for Euroconsult, Arnhem, the Netherlands, Project appraisal mission for an aquaculture project in North-East Thailand (Project 3604/83/neth).

**Languages:**

Dutch (mother tongue); English and French (excellent writing, reading and speaking skills); Turkish and German (good reading and speaking skills, fair writing skills).

FAO - Karsai Entegre  
Karsai Program  
Karsai Program

Lilanda Gendula (1)  
Lilanda Gendula (1)

Mek  
Mek

Mek  
Mek

Mek  
Mek

Mek (UKS)

1771 - 177  
Mek (UKS)  
Mek (UKS)

Mek (UKS)  
Mek (UKS)

Mek (UKS)  
Mek (UKS)

Mek (UKS)  
Mek (UKS)

Mek (UKS)  
Mek (UKS)



[illegible]

Uspendit; quare

[illegible]

1980 - 1981 Sayı: 11/10 NOR/BA/15 No: 10  
proje kaunin kaunin komanda yardimci uzman  
oibak bora ali, 201 komsu bira 13000 tida  
Erokan 16 150000 110000 110000

1981 - 1983, Kempten, UNILIO CRM/7701, 100 H  
Lith. figl. (Echyligirne Projesimie organizasyon de kayin  
ghevieritral istideben yetei proje personeni egünöken  
summitu uzman olarak çalisimisi.

Raym W. Mann, Haskoning Royal Archibis and  
Englebert Mijngers Hollandia

Ustadhigüi forevelet:

1985. *Westminster Librarian's Latin Address* and *Latin Address* (1985).

[illegible]

Kirsat kalikama kompasuda bagimlet uzman

0661 6861

Capital Projects

1989, Tayland, Euroconsult (Hollandia) firm)  
muzey, bogu tayland kultur bahkchiligi  
natsionn ag'moatda i ayditi ornashda foydalaniladi

2000 yılı Ocak ayında  
5 sayılı bu dilekçe dahildir

Muğla Üniversitesi  
Sosyoloji Bölümü Başkanlığı

Dağıtım 28 Kasım 1999

Sayın Dr. Nurgün Optik,

Bölümünüzde sosyal antropolog olarak öretim görevine talibim  
Öz geçmişimi birlikte sunumustur  
Görüşünün yapılarak taratma bildirimecimi saygılarımla arz ederim

#### Dersler

Psikoloji Giriş II (2 saat/hafta)  
Dinensel Psikoloji II (2 saat/hafta)  
Sosyoloji ve Tarih Semineri (2 saat/hafta)  
Tarih ve Sosyoloji (2 saat/hafta)  
Etnik sosyoloji yazıları analize ve ezellenme (2 saat/hafta)



Drs. Carel Zwollo  
Uzunyol Fski-Dağca Mahallesi  
Dağca Muğla  
Posta Kutusu 17  
tel 0252-7124576  
e-mail Carel.zwollo@dominetin.com.tr

MUĞLA ÜNİVERSİTESİ  
FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ DEKANLIĞINA

Marmara Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsünde Biyokimya Dalında Yüksek Lisans Programını tamamladım. Fakülteniz Kimya Bölümünde açılmış bulunan öğretim görevlisi kadrosuna müracaat etmek istiyorum Gereğini bilgilerinize arz ederim.

*Yabancı dilim İngilizcedir.*

Adres: Orhaniye Mah. Zihni Derin  
Cad. Hızlı Apt. No: 23/2 MUĞLA



18 12 1999  
Aydan GÜLSU

EKLER:

- 1- Özgeçmiş
- 2- Yüksek Lisans Diploması



## ÖZGEÇMİŞ

25.07.1969 tarihinde İstanbul'da dünyaya geldim. İlk öğrenimimi Koca Ragıp Paşa İlkokulunda yaptım. Orta ve Lise tahsilimi ise sırası ile İstanbul Kız Lisesi ve Üsküdar Kız Lisesi'nde tamamladım.

1990 yılında İstanbul Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Kimya Bölümü'nü dönem onuncusu olarak bitirip, 1991 yılında Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Kimya Bölümü'nde Araştırma görevlisi olarak çalışmaya başladım. Bu arada Kimya-93, 9. Kimya ve Kimya Mühendisliği Sempozyumunda "Haplophyllum Thesioides bitkisinin Flavonoidleri" ve Kırmızı pancarın Vitamin B<sub>12</sub>, B<sub>9</sub> Folat ve çözünür protein içeriği" adlı iki bildiri sundum. Bu arada Marmara Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü'nde Yüksek Lisans sınavını kazandım. Dersleri tamamladıktan sonra evlenmem ve eşimin A.B.D.'de görevli olması sebebiyle 1994 yılında istifa edip A.B.D.'ye gittim. Bu ülkede kaldığım üç yıl içerisinde kendimi geliştirmek amacıyla İngilizce kurslarına katıldım ve Northeastern Üniversitesi Kimya Bölümü laboratuvarlarında inceleme yapma imkanı buldum. Bunun yanında Biyokimya lab. Adlı bir dersi özel öğrenci statüsünde resmi olarak alma fırsatı buldum. 1996 yılının Kasım ayında eşimle birlikte Türkiye'ye dönüp Muğla'ya yerleştik.

Bu arada Marmara Üniversitesinde Yüksek Lisansımı tamamladım.



Aydan GÜLSU





T.C.  
MARMARA ÜNİVERSİTESİ  
FEN BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

## YÜKSEK LİSANS DİPLOMASI

Marmara Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsünde yüksek lisans  
öğretim programını başarı ile tamamlayan

1969 İstanbul Doğumlu *Aydan GÜLSU SAN*

Yönetim Kurulunun 01.06.1998 tarihli onayı ile

*Kimyada Yüksek Lisans*  
(Biyokimya)

Ünvanına hak kazanmış ve kanunların verdiği hak ve yetkilerden yararlanmak  
üzere işbu diploma kendisine verilmiştir. 10.12.1998

Enstitü Müdürü  
Prof.Dr. Ahmet Alp SAYAR

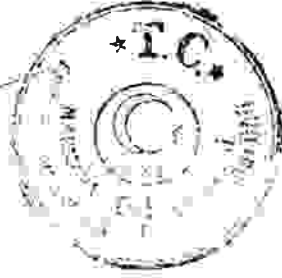
*Aydan*



Rektor  
Prof.Dr. Ömer Faruk BATİREL

*Batirel*

Aygün BİŞKİN  
Öğrenci İşleri Şefi



Nebahat ARSLAN  
Enstitü Sekreteri

Rektörlük Kütük No.1  
3259



M. GÜNÜTÜRKELİ  
Öğrenci İşleri Daire  
Başkan Vekili

Diploma No : 660

Nüfusa Kayıtlı Olduğu

İl : İstanbul  
İlçe : Ümraniye  
Mahalle/köy : Atatürk  
Cilt : 002/03  
Sayfa : 274  
Kütük : 40  
Baba Adı : Nuri  
Ana Adı : Rukiye  
Doğum Yeri : İstanbul  
Doğum Tarihi : 25.07.1969

T. C.  
MUĞLA  
İKİNCİ NOTERLİĞİ

15 EYLÜL 1999



Nº 10570

# CERTIFICATE OF COMPLETION

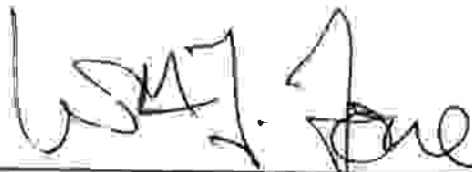
*THIS CERTIFIES THAT*

*AYDAN GULSU*

*Successfully Completed 64 Hours of  
English as a Second Language Instruction  
from October 24 to December 15, 1994 at*

*English In Action*

*Center For Language Development  
Boston, Massachusetts, USA*



William J. Love, EdM  
Director

December 15, 1994

Date

# OFFICIAL UNIVERSITY TRANSCRIPT



AYDAN GULSU  
166 SALEM ST 41  
MALDEN MA 02148  
999-97-7080

ENTRANCE DATE: SEPT 25, 1995  
CURRENT MAJOR: CHEMISTRY

**NORTHEASTERN UNIVERSITY**  
BOSTON, MASSACHUSETTS 02115  
GRADUATE SCHOOL OF  
ARTS AND SCIENCES

QTR	COURSE NUMBER	COURSE TITLE	QTR HOURS	GRADE	COMMENT	QTR	COURSE NUMBER	COURSE TITLE	QTR HOURS	GRADE	COMMENT	QTR	COURSE NUMBER	COURSE TITLE	QTR HOURS	GRADE	COMMENT
-----	---------------	--------------	-----------	-------	---------	-----	---------------	--------------	-----------	-------	---------	-----	---------------	--------------	-----------	-------	---------

FL95 B103663 BIOCHEM LAB 4.0 B-

DEGREE (S)

SEP 09 1996

QUALITY POINTS	HOURS TAKEN	GPA	EARNED HOURS	TRANSFER CREDIT
10.668	4.0	2.667	4.0	

OFFICIAL TRANSCRIPT

*Linda Alexander*